



Communiqué de presse

Bienne, le 17. avril 2025

## **7 ans de Librimondo – Une bibliothèque où le plurilinguisme se vit au quotidien**

**La bibliothèque multilingue Librimondo de MULTIMONDO fêtera son septième anniversaire en avril 2025 ! Depuis son ouverture en 2018, elle a connu de nombreuses évolutions, mais elle reste fidèle à son objectif initial : rendre les livres disponibles dans de nombreuses langues sans barrières.**

### **Pourquoi une bibliothèque multilingue est importante**

L'accès aux livres dans de nombreuses langues est essentiel dans un pays aussi diversifié que la Suisse et pour une population plurilingue. Des études montrent qu'une éducation plurilingue joue un rôle déterminant dans le développement de l'enfant. « Lorsque l'on permet l'accès à la langue locale ainsi qu'aux langues premières et que le plurilinguisme est ainsi rendu possible et valorisé, l'enfant a la possibilité de communiquer avec succès dans deux langues. En même temps, on lui transmet la fierté de cette compétence particulière. » (Layendecker, 2019).

Pour accompagner ce développement précieux, il est nécessaire de créer des espaces de rencontre en dehors du cadre familial, où la langue locale et la langue d'origine peuvent coexister. Librimondo offre précisément un tel espace.

Les familles parlant français ou allemand à la maison peuvent également profiter des livres de Librimondo. Certains ouvrages sont disponibles en version bilingue ou permettent une compréhension de l'histoire uniquement grâce aux illustrations sans comprendre le texte dans l'autre langue. Cela ouvre l'accès à différentes formes de narration, à des perspectives culturelles variées et à une diversité de représentations visuelles. Les adultes peuvent également vivre cette expérience grâce aux livres illustrés et ainsi découvrir des ouvrages dans une langue qu'ils sont en train d'apprendre ou lire des livres dans leur langue première.

Librimondo, comme d'autres bibliothèques interculturelles en Suisse, offre la possibilité d'emprunter des livres dans de nombreuses langues, de rencontrer d'autres personnes et de découvrir d'autres langues à travers diverses activités. Avec une offre d'environ 60 langues, Librimondo est la seule bibliothèque du canton de Berne à proposer une telle diversité linguistique. De plus, les membres ont l'opportunité d'emprunter les livres depuis leur domicile grâce au prêt à distance.

### **Activité anniversaire – 26 avril**

Librimondo célébrera son septième anniversaire avec un concert pour enfants le 26 avril à 10 heures. La bibliothèque sera ouverte de 12h à 14h pour toutes celles et ceux qui souhaitent venir la découvrir.

### **Autres offres**

Dès le mois de juin au plus tard, Librimondo sera de nouveau présente en format mobile au parc municipal. Les informations à ce sujet seront communiquées en temps voulu en ligne. Le « Club littéraire en russe » continue de se réunir une fois par mois, le jeudi soir. Avec l'activité « Vivre Librimondo », les groupes peuvent explorer la bibliothèque de manière ludique.

### **Qui sommes-nous**

Depuis 1998, MULTIMONDO s'engage en faveur des personnes issues de la migration et du vivre-ensemble. Pour en savoir plus, rendez-vous sur notre site : [www.multimondo.ch](http://www.multimondo.ch)

**Pour toute demande de renseignement ou d'interview**

Sylvia Joss, Responsable de projet Forum Together/Librimondo

Contact : [sylvia.joss@multimondo.ch](mailto:sylvia.joss@multimondo.ch), 032 322 50 20

Jours de travail : mardi, mercredi et jeudi

**Annexes**

Photo de Librimondo (Photo : Enrique Muñoz Garcia)

**Sources**

Layendecker, 2019) in: Vogt, F., Ray, M., Kolovou, D., Robin, C. & Negrinelli, S. (2024). Mehrsprachig aufwachsen: Wissenschaftliche Begleitstudie. Pädagogische Hochschule St. Gallen).